

BENETEAU FIRST 35



Une légendaire robustesse de construction.

Au fil des ans, depuis un siècle, Bénéteau améliore ses techniques de construction navale. Au point que la robustesse et la solidité des bateaux qui sortent du chantier sont devenues légendaires.

Depuis 1963, Bénéteau utilise le stratifié de fibre de verre. Une expérience irremplaçable qui débouche sur une maîtrise parfaite de ce matériau. La quantité de matière utilisée, le soin apporté à son application sont exemplaires. Des échantillons sont régulièrement prélevés pour tester en laboratoire leurs résistances mécaniques. Toutes les coques sont stratifiées à même la coque pour augmenter encore la rigidité. Une fois terminé, chaque First 35 séjourne en piscine pour vérifier sa parfaite étanchéité et réaliser des essais complets du moteur.

Eine sagenhaft solide Konstruktion.

Beneteau verfeinert seit einem Jahrhundert von Jahr zu Jahr seine Konstruktions-techniken. Hinter der Widerstandsfähigkeit, und Langlebigkeit der Boote stehen die Qualität und Quantität des Materials, sowie die Sorgfalt, mit der es aufgetragen wird.

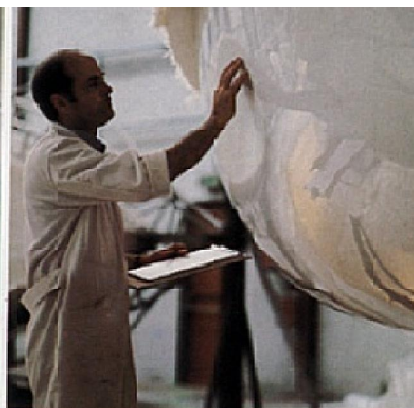
Beneteau verarbeitet seit 1963 Glasfasergewebe und beherrscht diese Technik vollkommen. Polyesterproben werden regelmäßig im Laboratorium auf die mechanische Widerstandsfähigkeit geprüft. Alle Trennungsschotten sind am Rumpf und am Deck laminiert, was die Steifheit noch erhöht. Jeder fertige First 35 wird im Wasserbecken auf absolute Dichtigkeit geprüft, sowie einer strengen Motorenkontrolle unterzogen.

A tradition of high quality and robustness.

In our century long experience, we, at Beneteau, have always worked on improving our yacht building methods. Today's result is that every Beneteau boat delivered has become a symbol for quality and robustness.

We started using GFR in 1963, and almost two decades of experience have resulted in a perfect knowledge of this material.

The samples of polyester we draw are regularly laboratory-tested for mechanical resistance. All bulkheads are fibered to the hull to ensure maximum rigidity. Each finished First 35 is placed in a pool to test the engine and check the watertightness of the boat.



BENÉTEAU

Un volume habitable hors du commun.

Sur ce voilier, l'impression de volume et de confort commence dès l'immense cockpit qui peut facilement accueillir 8 équipiers.

Dans le carré clair et spacieux, l'abondance des boiseries de teck et la qualité des finitions combleront les plus exigeants. Sur babord, une cuisine équipée pour les longues traversées océaniques : évier 2 bacs, glacière, réchaud, four, eau sous pression. Sur tribord, une table à carte grand angle, une bibliothèque et des rangements à profusion. Mais l'un des atouts maîtres du First 35 sur le plan du confort reste les deux vastes cabines arrière avec couchettes doubles, coiffeuse et placard.

Le poste avant peut également être utilisé en couchettes doubles et les toilettes sont équipées d'une douche avec eau sous pression.

Aussergewöhnlich grosszügiger Komfort.

Der Wohnkomfort der grössten Yacht der First-Serie ist beachtlich. Die Plicht bietet bequem Platz für 8 Personen. 2 geräumige, getrennte Doppelachterkajüten, mit Schrank und Toilettisch ausgestattet, vermitteln der ganzen Mannschaft ein auf einem Boot dieser Länge unbekanntes Gefühl von behaglicher Intimität. Die Innenverarbeitungen des grossen, hellen Salons sind aus Teak und machen den Meisterarbeiten der besten Schiffstischler Ehre. Die praktische Küche an Backbord ist auch für einen langen Seeöhrn eingerichtet : 2 Spülen, Kühlschrank, Kocher, Ofen, fliessend kalt- und warm Wasser. An Steuerbord gibt es zahlreiche Ablagemöglichkeiten, einen überdimensionalen Kartentisch und Bibliothek.

Das Vorschiff kann auch als Doppelkajüte benutzt werden. Die grosszügigen WC-Räume besitzen Dusche mit fliessend kalt- und warm Wasser.

An impressive living space.

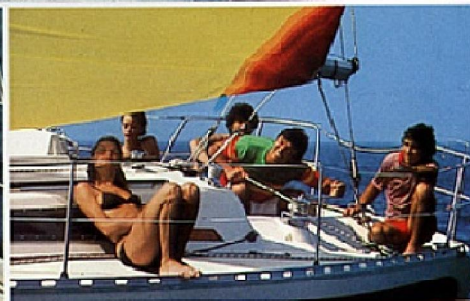
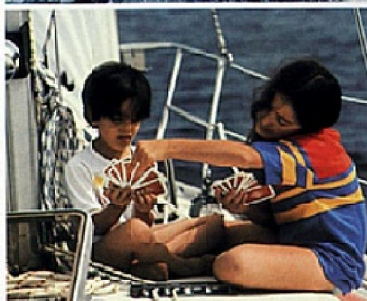
The sensation of spaciousness starts with the huge cockpit of the 35, where 8 crew members can comfortably seat.

The vast main saloon is rich with teak joinery work and the quality of the finish is visible in every aspect.

On the portside of the companionway, the comprehensive galley is equipped for long ocean passages : double sink, ice chest, gimballed stove with oven, pressure water.

The navigation station is to starboard, with a full size chart table, a book shelf and many lockers. But the most outstanding feature of the First 35 is probably the incredible comfort offered by the 2 separate aft cabins with double berth, vanity and lockers.

The fore'sle can also accommodate 2 persons and the wholly enclosed head has a shower.





Un "tonner" devenu croiseur.

Le First 35, extrapolé du 3/4 tonner "Oesophage Boogie", à l'éblouissant palmarès en course, est dû au crayon de l'architecte Jean Berret. Puissant voilier hauturier, le First 35 réussit à concilier de hautes performances et un volume habitable hors du commun. Au près, le "35" passe admirablement bien dans la mer et présente un équilibre tel que la barre peut être lâchée de longues minutes.

Aux allures portantes, les possibilités de vitesse sont exceptionnelles. Le tableau arrière ne traîne jamais d'eau et le speedo atteint fréquemment 14 nœuds dans la forte brise. A toutes les allures, et quelque soit la force du vent, le First 35 est un voilier réellement passionnant à barrer.

Wie ein erfolgreicher 3/4 Tonner ein Familien-Racer wird.

Der elf Meter lange Cruiser/Racer ist eine Weiterentwicklung des berühmten 3/4 Tonner "Oesophage Boogie", eine der erfolgreichsten Konstruktionen von Jean Berret. Seine Wettkampferfolge sind weltbekannt. Die außergewöhnliche Einneilung dieses Bootes bietet besonders viel Komfort und Luxus, im Hafen sowie auf einem Seetörn. Der First 35 liegt bei jedem Seegang hervorragend im Wasser und besitzt eine grosse Kursstabilität.

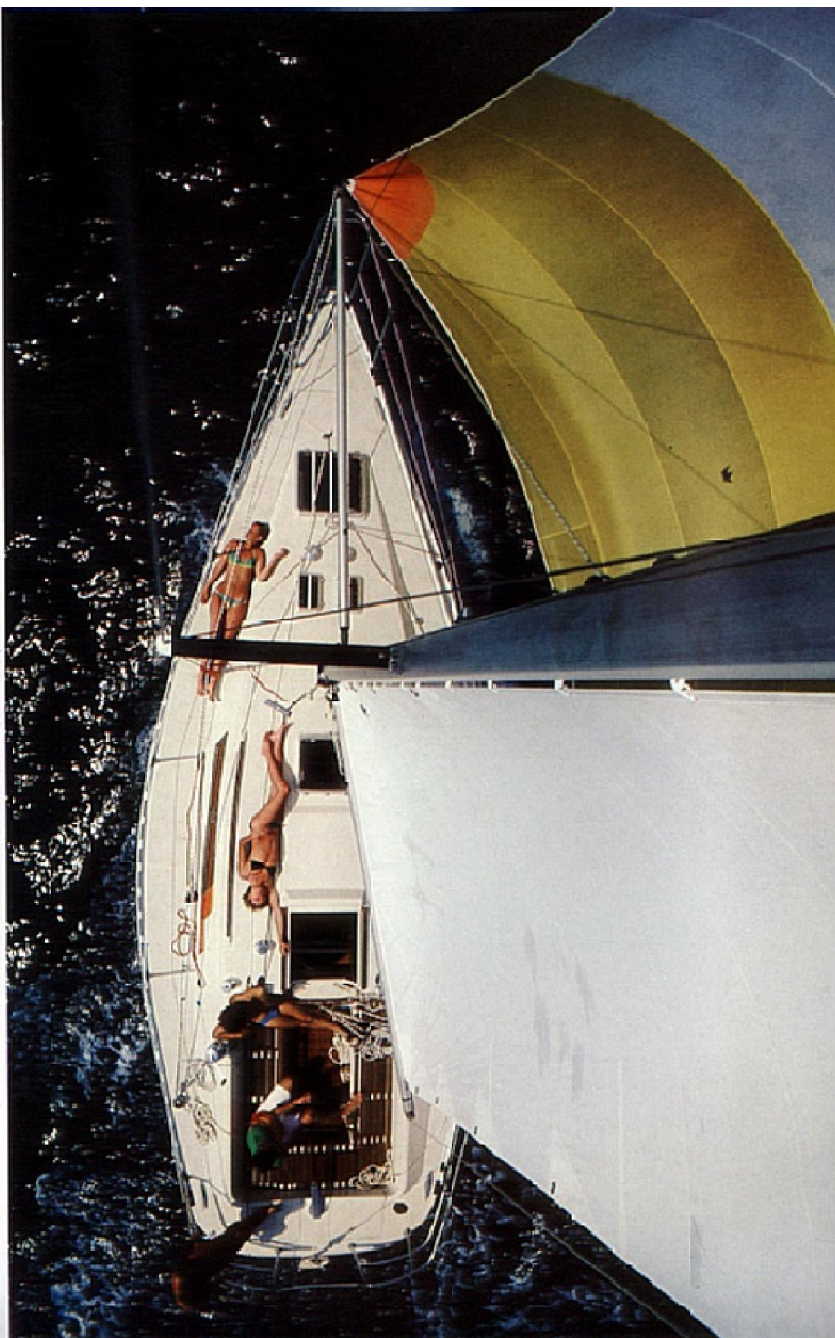
Das besonders schnelle Boot kann viele, für Rennen entworfene Prototypen in den Schatten stellen. Auch bei steifer Brise erreicht der First 35 unter Spinnaker spielend Geschwindigkeiten von 14 Knoten.

Development of a "ton boat" to a racer/cruiser.

The First 35's underbody was developed from the famous Jean Berret designed 3/4 tonner "Oesophage Boogie". A powerful ocean sailing yacht who conciliates top performance and incredibly spacious inside accommodations with exceptional success.

Upwind, the First 35 is very stable and so well balanced that she will actually selfsteer for a long moment with no intervention necessary. Her speed potential is exceptional downwind and reaching.

There is no turbulence in the wake and the speedometer will often touch 14 knots in heavy air. In all kinds of wind and on any point of sail, the First 35 is always a real pleasure to steer.





Un accastillage proche de la perfection.

Pour accastiller le First 35, Bénéteau a choisi les plus grandes marques sans aucune concession à la qualité. De cette rigueur dépend la sécurité. Le plan de pont particulièrement dégagé facilite les déplacements. Le mât de forte section est parfaitement haubanné avec un double étage de barre de flèche. De puissants winches permettent de border d'un doigt les génois de 43 m². Des avale-tout montés sur palans autorisent les réglages des points de tire au centimètre près, même dans la forte brise. Réduire la grand voile est un jeu d'enfant grâce aux winches et aux bloqueurs de basses de ris.

Chandeliers, taquets d'amarrage, ferrure d'étrave... inspirent une totale confiance par leur échantillonnage au dessus de tout soupçon.

Perfekte Beschläge.

Seetüchtigkeit und Sicherheit sind abhängig von der Qualität der Beschläge. Bénéteau hat das Allerbeste ausgewählt, das es in dieser Beziehung gibt.

Ein sehr sauberes, grosszügig ausgelegtes Vordeck erleichtert die Arbeit der Crew. Auch Mast und Rigg sind überdimensional. Die Jumpstagspreize vergrössert noch die Stärke des Riggs. Die grossen Winchen ermöglichen das 43 m² Genoa leicht einzuholen. Das Grosseegel zu reffen ist ein Kinderspiel, dank der vorgesehenen Reffwinch und Stopper. Die grosse Qualität der sichtbaren Beschläge wie Seering, Belegklampe und Bugbeschlag kann Ihr Vertrauen in die Qualität nur noch verstärken.

Deck fittings and equipment : only the best.

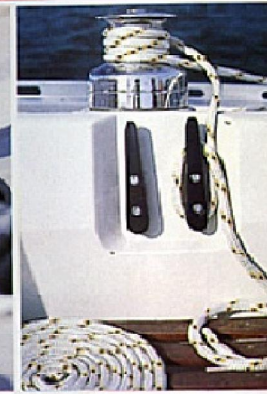
At Bénéteau, we believe that safety on board highly depends on a reliable equipment. This is why we have selected for the First 35, the best fittings available among internationally famous brand names.

Her clear deck is very easy to work on, and her standing rigging is well sized with double spreaders and a babystay. Powerful winches make the trimming of a 43 sq/m genoa easy and the cars on the jib tracks can be precisely tuned with a tackle in any kind of wind. The reefing system includes a reefing winch on the mast and stoppers on the boom for the internal lines.

Stanchions, cleats and anchor roller, like all fittings, are well sized and top quality.

Caractéristiques

Architecte : Jean Berret
Long. H.T. : 11,20 m
Long. flottaison : 8,80 m
Bau maximum : 3,70 m
Tirant d'eau : 1,90 m
(lest court : 1,35 m)
Déplacement à vide : 4750 kg
Poids du lest : 2200 kg
Couchage : 9 personnes
Puissance moteur : 15/25 cv
Surface voile
Grand voile : 26,70 m²
Génois léger : 43 m²
Spinnaker : 95 m²







Cyprus (L'Isle Maritime, B.C. 73) (83) Bateau, Feeder, Alia. Ce programme a été un succès, et j'ai été très heureux de voir que les gens ont aimé cela. Comme une autre femme, j'ai été à l'école.